加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大都
超等味精
冰霜明蝦

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
630 Alexander St., vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
（承接土木大小工程）
髮修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建遮蔭園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四、叁七〇六
夜間電話：貳五四、壹貳〇叁

侍天屠龍記
金庸著
第九四回 濠州大會 【一一七九】

新郎新娘并肩而立，贊禮生朗聲喝道：「拜天！」張無忌和周芷若正要在紅氈氈上倒拜，忽聽得大門外一人嬌聲喝道：「且慢！」青影一閃，一個青衣少女笑吟吟的站在庭中，却是趙明。

羣豪一見趙明，登時紛紛呼喝起來，明教和各大門派中的高手，許多都吃過趙明的苦頭，沒料到她竟敢孤身闖入險地，有的性子莽撞些的，便欲上前動手，楊逍雙臂一張，也喝一聲：「且慢！」向衆人道：「今日是敝教教主和峨嵋派掌門大喜之日，趙姑娘光臨到賀，便是我們嘉賓，衆位且看峨嵋派和明教的薄面，將舊日樑子，放過一邊，不得對趙姑娘無禮，」他向說不得和彭瑩玉使個眼色，兩人已知其意，繞到後堂，即行出去查察，且看趙明帶了多少高手同來，楊逍向趙明道：「趙姑娘請這邊上觀禮，回頭在下再敬姑娘三盃水酒。」

趙明微微一笑，說道：「我有幾句話跟張教主說，說畢便去，容日再行叨擾，」楊逍道：「趙姑娘有什麼話，待行禮之後再說不遲，」趙明道：「行禮之後，已經遲了，」楊逍和范遙對望一眼，知她今日是存心前來攪局，無論如何要立時設法阻止，免得將一場喜慶大事，鬧得尷尬狼狽，舉座不歡，楊逍踏上兩步，說道：「我們今日賓主盡禮，趙姑娘務請自重，」他心下已打定了主意，趙明若再搗亂，只有迅速出手，點了她的穴道，制住她再說，趙明向范遙道：「范大師，人家要對我動手，你幫不幫我？」范遙肩頭一皺，說道：「郡主，世上不如意事十居八九，既已如此，也是勉强不來，」趙明笑吟吟的道：「我偏要勉强，」轉頭向無忌道：「張無忌，你是明教教主、男子漢大丈夫，剛過的話作不作數？」

無忌一見趙明到來，心中早已怦怦亂跳，只盼楊逍能打開僵局，勸得她好好離去，聽她突然問到自己，只得答道：「我說的話，自然作數，」趙明道：「那日我救了你殷六叔之命，你答應替我做三件事，不得有違，是不是也？」張無忌道：「不錯，你要我借屠龍寶刀一看，你不但已看到了，還將寶刀盜了去，」這數十年來，江湖上人人關心這「武林至尊」

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr, Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 雜貨舖 Grocery 什貨舖館售，精選名產佛香角香木刻竹籐，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函購郵購。目錄及價目表索即寄

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

快捷相宜修理水喉
自用電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
手藝非自己修理全部機具，德到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
經營 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

公證人
溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓梯街
夾片打街請由正門出入
681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
特設機製
蓮蓉荳沙
特價純潔荳
沙糖買十
磅以上每
七毛五磅
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號
Vancouver 4, B.C.
Yung Lung Hong, 207 E. Pender St.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
名國著名 補身妙藥
鹿尾巴補丸 強健身體
購鹿尾巴補丸試驗性每盒十元
每料廿元
鹿尾巴補丸
專擅加拿大名地北美洲鹿尾巴補丸，可能治病體弱，補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國盧凡市余緒鑾、黃樹新、市加古梅昌、紐約李子鳴、未市加利爾維新奧地和司徒達之、麥祥、卡拔利黃世保、繆贊、舞市阻黃兆恩、陳連江、黃慶聖、陳權、山寸黃國發、沙市加寸謝悅雲高華譚煒宏、黃麗、黃英發、梁爭、伍善予、周耀東、林西屏、關健雄、周國彬、黃孔維、域埠馬爲我、羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大碗小酒
僑胞光顧
豐儉隨意
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C
緬街四百四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

中秋月餅
龍鳳禮餅
特設機製
蓮蓉荳沙
特價純潔荳
沙糖買十
磅以上每
七毛五磅

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B. C. Tel. 684-8638

BEN QUAN
藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
新鮮美味
明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任懽迎
日夜電話 876 4740

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市驚殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RES 34-22

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C
Douglas & Pandora Victoria, B.C
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險單證等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓
憑證價每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1 2/-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇五
六八七—四〇九四